

Martial Arts

Persian transcript:

محسن: خُب در سال های اخیر، حالا من در مُورِدِ قَبَل از انقلاب نمی دونم [نمی دانم]، ولی خب یکی از ورزش هایی که در ایران نسبتاً طرفدار داره... نمی توئم نمی توئم [نمی توئم] بگم [بگویم] حالا از لحاظ طرفدار، خیلی طرفدار هاش [طرفدار های آن] زیادند [زیاد هستند]، ولی این که ایرانی ها درش [در آن] خیلی خوبند [خوب هستند]، ورزش های رزمیه [رزمی است]، مثل کاراته، کونگ فو، وُوشو، و تِکواندو. و چون بهترین تیم های دُنیا در این رشته ها، تیم های آسیایی هستند، چون اصل این ورزش ها از چین و ژاپن و کُره، کُره ی شَمالی و کُره ی جُنوبیه [جُنوبی است]. و امروزه ما می بینیم که ایرانی ها در این ورزش ها بسیار خوبند؛ یعنی در سطح اول جهان هستند؛ یعنی جزء چند تیم اول هستند؛ که خب همین اخیراً هم حتّی تِکواندوکار های ایرانی قهرمان دُنیا شدند. بعد در وُوشو، در کونگ فو، و در کاراته. من دیده ام که... خب حتّی من خودم در دانشگاه تهران که بودم مثلاً خیلی قهرمان هاش [قهرمان های آن] را می شناختم. یعنی دانشجو هایی بودند که قهرمان جهان بودند، در کاراته یا تِکواندو. از این جهت این ورزش ها به لحاظ قهرمانی در ایران خیلی خوبه [خوب است]؛ یعنی ورزش های بسیار موفقی بودند. جُودو فکر نمی کنم، یعنی علی رَغَم این که خب ما چندین جُودوکار خوب داشتیم ولی خب ما در جُودو خیلی در سطح قهرمانی در دُنیا مطرح نیستیم، ولی خب [در] ورزش های رزمی ی دیگه [دیگر]، من فکر می کنم که ایرانی ها جزء بهترین ها هستند.

English translation:

Mohsen: Well, in recent years, I don't know about prior to [1979] revolution, well, one of the sports that has a lot of fans in Iran... I cannot say in terms of fans it has so many, however, Iranians are very good at it... is martial arts such as Karate, Kung fu, Wushu and Taekwondo. And [it's] because the world's best teams in this sport are Asian teams since the origin of these sports are from China, Japan, Korea; North Korea and South Korea. Today, we see that Iranians are very good at these sports. I mean they are the first on world level. I mean they are amongst the top teams which well, recently Iranian Taekwondo players became world champion... then in Wushu, Kong foo and Karate. I have seen that... well, even I knew many champions when I was in Tehran University. I mean there were students who were world champions in Karate or Taekwondo. So, that's how this sport is very good in Iran when it comes to championship. I mean they are very successful sport. I'm not sure about Judo though. Well, we did have some good martial artist [Judo players,] but we are not known on the world champion level. But I think in other martial arts, Iran is amongst the best.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.